

## 2021 Consumer Confidence Report

We test the drinking water quality for many constituents as required by state and federal regulations. This report shows the results of our monitoring for the period of January 1 to December 31, 2021 and may include earlier monitoring data.

**Este informe contiene información muy importante sobre su agua para beber. Favor de comunicarse con Arvin Community Services District a 309 Campus Drive, Arvin, CA 93203 (661) 854-2127 para asistirlo en español.**

We would like to start off by saying congratulations to all the water users in our District as this is the first full year of State complaint water and approved by the EPA. The water that you have been drinking since July 2020, is the best water Arvin CSD has ever provided. It is our responsibility to continuously test our water at different points in the water system to make sure we are providing safe drinking water. All water samples are sent off to a State certified laboratory that provide results to State Water Resources Control Board to assure water quality is up to State Standards.

This brochure explains the quality of drinking water provided by the Arvin Community Services District. Included is a listing of results from water quality tests as an explanation of where our water comes from and tips on how to interpret the data. If you ever have any questions, please call our office, and ask for Raul Barraza, Jr. (661) 854-2127 or attend our board meetings which take place on the 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Mondays of the month located at our office at 309 Campus Drive.

We are responsible in providing you with this year's Water Quality Report. We want to keep you informed about the water quality and services we have delivered to you over the past year. Our goal is and always has been, to provide to you the safest and most dependable supply of drinking water possible. Our water source in 2021 was from groundwater from the following four active water wells, normally 750 to 1000 feet deep:

- Well #10 - on Blue Loop Lane – put in service in 2009 - Used in 2021
- Well #12 – on Camonche Dr. and Millux Rd. – Put in service in 2020 – Used in 2021
- Well #13 – Sycamore Rd. near Vernon St. – Put in service in 2016 – Used in 2021
- Well #14- Sycamore Rd. near Rancho Rd. – Put in service in 2016- Used in 2021
- Well #16 – Millux Rd. near Meyer St. – Put in service in 2020 – Used in 2021
- Well #17 – Burkett Rd. near Comanche Rd. – put in service in 2020 – Used in 2021
- Blend Tank is used to store water and blend water from Wells #10, #16, #17

### Terms Used in This Report

Term	Definition
Level 1 Assessment	A Level 1 assessment is a study of the water system to identify potential problems and determine (if possible) why total coliform bacteria have been found in our water system.
Level 2 Assessment	A Level 2 assessment is a very detailed study of the water system to identify potential problems and determine (if possible) why an <i>E. coli</i> MCL violation has occurred and/or why total coliform bacteria have been found in our water system on multiple occasions.
Maximum Contaminant Level (MCL)	The highest level of a contaminant that is allowed in drinking water. Primary MCLs are set as close to the PHGs (or MCLGs) as is economically and technologically feasible. Secondary MCLs are set to protect the odor, taste, and appearance of drinking water.
Maximum Contaminant Level Goal (MCLG)	The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. MCLGs are set by the U.S. Environmental Protection Agency (U.S. EPA).
Maximum Residual Disinfectant Level (MRDL)	The highest level of a disinfectant allowed in drinking water. There is convincing evidence that addition of a disinfectant is necessary for control of microbial contaminants.
Maximum Residual Disinfectant Level Goal (MRDLG)	The level of a drinking water disinfectant below which there is no known or expected risk to health. MRDLGs do not reflect the benefits of the use of disinfectants to control microbial contaminants.

Term	Definition
Primary Drinking Water Standards (PDWS)	MCLs and MRDLs for contaminants that affect health along with their monitoring and reporting requirements, and water treatment requirements.
Public Health Goal (PHG)	The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. PHGs are set by the California Environmental Protection Agency.
Regulatory Action Level (AL)	The concentration of a contaminant which, if exceeded, triggers treatment or other requirements that a water system must follow.
Secondary Drinking Water Standards (SDWS)	MCLs for contaminants that affect taste, odor, or appearance of the drinking water. Contaminants with SDWSs do not affect the health at the MCL levels.
Treatment Technique (TT)	A required process intended to reduce the level of a contaminant in drinking water.
Variances and Exemptions	Permissions from the State Water Resources Control Board (State Board) to exceed an MCL or not comply with a treatment technique under certain conditions.
ND	Not detectable at testing limit.
ppm	parts per million or milligrams per liter (mg/L)
ppb	parts per billion or micrograms per liter (µg/L)
ppt	parts per trillion or nanograms per liter (ng/L)
ppq	parts per quadrillion or picogram per liter (pg/L)
pCi/L	picocuries per liter (a measure of radiation)

## Sources of Drinking Water and Contaminants that May Be Present in Source Water

The sources of drinking water (both tap water and bottled water) include rivers, lakes, streams, ponds, reservoirs, springs, and wells. As water travels over the surface of the land or through the ground, it dissolves naturally-occurring minerals and, in some cases, radioactive material, and can pick up substances resulting from the presence of animals or from human activity.

Contaminants that may be present in source water include:

- Microbial contaminants, such as viruses and bacteria, that may come from sewage treatment plants, septic systems, agricultural livestock operations, and wildlife.
- Inorganic contaminants, such as salts and metals, that can be naturally-occurring or result from urban stormwater runoff, industrial or domestic wastewater discharges, oil and gas production, mining, or farming.
- Pesticides and herbicides, that may come from a variety of sources such as agriculture, urban stormwater runoff, and residential uses.
- Organic chemical contaminants, including synthetic and volatile organic chemicals, that are byproducts of industrial processes and petroleum production, and can also come from gas stations, urban stormwater runoff, agricultural application, and septic systems.
- Radioactive contaminants, that can be naturally-occurring or be the result of oil and gas production and mining activities.

## Regulation of Drinking Water and Bottled Water Quality

In order to ensure that tap water is safe to drink, the U.S. EPA and the State Board prescribe regulations that limit the amount of certain contaminants in water provided by public water systems. The U.S. Food and Drug Administration regulations and California law also establish limits for contaminants in bottled water that provide the same protection for public health.

## About Your Drinking Water Quality

### Drinking Water Contaminants Detected

Tables 1, 2, 3, 4, 5, 6, and 8 list all of the drinking water contaminants that were detected during the most recent sampling for the constituent. The presence of these contaminants in the water does not necessarily indicate that the water poses a health risk. The State Board allows us to monitor for certain contaminants less than once per year because the concentrations of these contaminants do not change frequently. Some of the data, though representative of the water quality, are more than one year old. Any violation of an AL, MCL, MRDL, or TT is asterisked. Additional information regarding the violation is provided later in this report.

**Table 1. Sampling Results Showing the Detection of Coliform Bacteria**

Microbiological Contaminants	Highest No. of Detections	No. of Months in Violation	MCL	MCLG	Typical Source of Bacteria
<i>E. coli</i>	0	0	None.	0	Human and animal fecal waste

(a) Routine and repeat samples are total coliform-positive and either is *E. coli*-positive or system fails to take repeat samples following *E. coli*-positive routine sample or system fails to analyze total coliform-positive repeat sample for *E. coli*.

**Table 1.A. Compliance with Total Coliform MCL between January 1, 2021 and June 30, 2021 (inclusive)**

Microbiological Contaminants	Highest No. of Detections	No. of Months in Violation	MCL	MCLG	Typical Source of Bacteria
Total Coliform Bacteria	0	0	1 positive monthly sample. Sample port was retested negative	0	Naturally present in the environment
Fecal Coliform and <i>E. coli</i>	0	0	0	None	Human and animal fecal waste

(\*) For systems collecting fewer than 40 samples per month: two or more positively monthly samples is a violation of the total coliform MCL

**Table 2. Sampling Results Showing the Detection of Lead and Copper**

Complete if lead or copper is detected in the last sample set.

Lead and Copper	Sample Date	No. of Samples Collected	90 <sup>th</sup> Percentile Level Detected	No. Sites Exceeding AL	AL	PHG	No. of Schools Requesting Lead Sampling	Typical Source of Contaminant
Lead	3/26/2021	1	0	0	15	0.2	0	Internal corrosion of household water plumbing systems; discharges from industrial manufacturers; erosion of natural deposits
	12/29/2021	1	0	0	15	15	0	
Copper	3/26/2021	1	0	0	1.3	0.3	Not applicable	Internal corrosion of household plumbing systems; erosion of natural deposits; leaching from wood preservatives
	12/29/2021	1	0	0	1.3	0.3		

**Table 3. Sampling Results for Sodium and Hardness**

Chemical or Constituent (and reporting units)	Sample Date	Level Detected	Range of Detections	MCL	PHG (MCLG)	Typical Source of Contaminant
Sodium	3/26/2021	60	23 – 60	None	None	Salt present in the water and is generally naturally occurring
Hardness (ppm)	3/26/2021	55	45-65	None	None	Sum of polyvalent cations present in the water, generally magnesium and calcium, naturally occurring

**Table 4. Detection of Contaminants with a Primary Drinking Water Standard**

Chemical or Constituent (and reporting units)	Sample Date	Level Detected	Range of Detections	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Typical Source of Contaminant
Arsenic	1/1/21-12/30-21	6.9	2 – 10	10	10	Naturally occurring element
Chromium	3/26/2021 12/28/2021	12 0	0 - 12	50	50	Discharge from steel and pulp mills and chrome plating; erosion of natural deposits

Chloride	3/26/2021 12/28/2021	80	49-110	500	500	Runoff/leaching from natural seawater influence
Fluoride	3/26/2021 12/28/2021	.31 .31	0 - 0.31	2.0	2.0	Erosion of natural deposits: water additive that promotes strong teeth; discharge from fertilizer and aluminum factories
Nitrate (N)	1/26/2021 5/12/2021 7/13/2021 10/19/2021	1.42	0.39 – 4.4	10	10	Runoff and leaching from fertilizer use; leaching from septic tanks and sewage erosion of natural deposits
Dibromo chloropropane (DBCP)	1/26/2021 3/26/2021 5/12/2021 7/13/2021 10/19/2021 12/28/2021	0.02	0 – 0.02	0.2	0.2	Banned nematicide that may still be present in soils due to runoff/leaching from former use on soybeans, cotton, vineyards, tomatoes, and tree fruit
Tetrachloroethylene (PCE)	1/12/2021 1/26/2021 3/26/2021 7/12/2021 10/19/2021 12/28/2021	0	0	5.0	5.0	Discharge from factories, dry cleaners, and auto shops (metal degreaser)
Gross Alpha	3/26/2021 12/28/2021	0	0	15	15	Erosion of natural deposits
1,2,3-Trichloropropane (Sample is from Raw Water before treatment. Only in Well No. 13)	Quarterly testing; Well No. 13 tested on weekly basis	0.03	0 – 0.044	0.005	0.005	Chemical by product from Shell Oil Co. and Dow Chemical.

Table 5. Detection of Contaminants with a Secondary Drinking Water Standard

Chemical or Constituent (and reporting units)	Sample Date	Level Detected	Range of Detections	SMCL	PHG (MCLG)	Typical Source of Contaminant
Iron	3/26/2021	120	120	300	300	Leaching from natural deposits.
Manganese	3/26/2021	0	0	50	50	Leaching from natural deposits.
Sulfate	3/26/2021 12/28/2021	33 63	33 63	500 500	500 500	Runoff/leaching from natural deposits.

## Additional General Information on Drinking Water

Drinking water, including bottled water, may reasonably be expected to contain at least small amounts of some contaminants. The presence of contaminants does not necessarily indicate that the water poses a health risk. More information about contaminants and potential health effects can be obtained by calling the U.S. EPA's Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791).

Some people may be more vulnerable to contaminants in drinking water than the general population. Immuno-compromised persons such as persons with cancer undergoing chemotherapy, persons who have undergone organ transplants, people with HIV/AIDS or other immune system disorders, some elderly, and infants can be particularly at risk from infections. These people should seek advice about drinking water from their health care providers. U.S. EPA/Centers for Disease Control (CDC) guidelines on appropriate means to lessen the risk of infection by *Cryptosporidium* and other microbial contaminants are available from the Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791).

**Lead-Specific Language:** If present, elevated levels of lead can cause serious health problems, especially for pregnant women and young children. Lead in drinking water is primarily from materials and components associated with service lines and home plumbing. [Enter Water System's Name] is responsible for providing high quality drinking water, but cannot control the variety of materials used in plumbing components. When your water has been sitting for several hours, you can minimize the potential for lead exposure by flushing your tap for 30 seconds to 2 minutes before using water for drinking or cooking. [Optional: If you do so, you may wish to collect the flushed water and reuse it for another beneficial purpose, such as watering plants.] If you are concerned about lead in your water, you may wish to have your water tested. Information on lead in drinking water, testing methods, and steps you can take to minimize exposure is available from the Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791) or at <http://www.epa.gov/lead>.

## Summary Information for Violation of a MCL, MRDL, AL, TT, or Monitoring and Reporting Requirement

**Table 7. Violation of a MCL, MRDL, AL, TT or Monitoring Reporting Requirement**

Violation	Explanation	Duration	Actions Taken to Correct Violation	Reason
Lead and Cooper	The District is required to test water from inside 30 homes	2021	Copper and Lead testing was conducted in 2022	Due to the COVID-19 and restrictions set we were unable to collect samples in time allotted.

Public Notice: We are required to monitor your drinking water for specific contaminants on a regular basis. Results of regular drinking water meets health standards. During the 2021 calendar year, we did not complete all monitoring for lead and copper and therefore, cannot be sure of the quality of your drinking water during that time.

## **Informe de Confianza del Consumidor 2021**

Probamos la calidad del agua potable para muchos componentes según lo exigen las reglamentaciones estatales y federales. Este informe muestra los resultados de nuestro monitoreo para el período del 1 de enero al 31 de diciembre de 2021 y puede incluir datos de monitoreo anteriores .

**Este informe contiene información muy importante sobre su agua para beber. Favor de comunicarse con Arvin Community Services District a 309 Campus Drive, Arvin, CA 93203 (661) 854-2127 para asistirlo en español .**

Nos gustaría comenzar felicitando a todos los usuarios de agua en nuestro distrito, ya que este es el primer año completo de agua de queja estatal y aprobado por la EPA. El agua que ha estado bebiendo desde julio de 2020 es la mejor agua que ha proporcionado Arvin CSD. Es nuestra responsabilidad analizar continuamente nuestra agua en diferentes puntos del sistema de agua para asegurarnos de que estamos proporcionando agua potable segura. Todas las muestras de agua se envían a un laboratorio certificado por el Estado que proporciona los resultados a la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos para garantizar que la calidad del agua cumpla con los estándares estatales.

Este folleto explica la calidad del agua potable provista por el Distrito de Servicios Comunitarios de Arvin. Se incluye una lista de los resultados de las pruebas de calidad del agua como una explicación de dónde proviene nuestra agua y consejos sobre cómo interpretar los datos. Si alguna vez tiene alguna pregunta, llame a nuestra oficina y pregunte por Raul Barraza, Jr. (661) 854-2127 o asista a nuestras reuniones de la junta que se llevan a cabo el <sup>primer</sup> y tercer lunes del mes ubicadas en nuestra oficina en Unidad del campus 309.

Somos responsables de proporcionarle el Informe de calidad del agua de este año. Queremos mantenerlo informado sobre la calidad del agua y los servicios que le hemos brindado durante el año pasado. Nuestro objetivo es y siempre ha sido, brindarle el suministro de agua potable más seguro y confiable posible. Nuestra fuente de agua en 2021 provino de agua subterránea de los siguientes cuatro pozos de agua activos, normalmente de 750 a 1000 pies de profundidad:

- Pozo #10 - en Blue Loop Lane - puesto en servicio en 2009 - Usado en 2021
- Pozo #12 – en Camonche Dr. y Millux Rd. – Puesta en servicio en 2020 – Utilizado en 2021
- Pozo #13 – Sycamore Rd. cerca de Vernon St. – Puesta en servicio en 2016 – Utilizado en 2021
- Pozo #14- Sycamore Rd. cerca de Rancho Rd. – Puesta en servicio en 2016- Utilizado en 2021
- Pozo #16 – Millux Rd. cerca de Meyer St. – Puesta en servicio en 2020 – Utilizado en 2021
- Pozo #17 – Burkett Rd. cerca de Comanche Rd. – puesto en servicio en 2020 – Utilizado en 2021
- El tanque de mezcla se usa para almacenar agua y mezclar agua de los pozos n.º 10, n.º 16 y n.º 17

### **Términos utilizados en este informe**

Término	Definición
Evaluación de nivel 1	Una evaluación de Nivel 1 es un estudio del sistema de agua para identificar problemas potenciales y determinar (si es posible) por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua.
Evaluación de nivel 2	Una evaluación de Nivel 2 es un estudio muy detallado del sistema de agua para identificar problemas potenciales y determinar (si es posible) por qué se ha producido una violación del MCL de <i>E. coli</i> y/o por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua en múltiples ocasiones.
Nivel Máximo de Contaminante (MCL)	El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL primarios se establecen tan cerca de los PHG (o MCLG) como sea económica y tecnológicamente factible. Los MCL secundarios se establecen para proteger el olor, el sabor y la apariencia del agua potable.
Meta de Nivel Máximo de Contaminante (MCLG)	El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe un riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (US EPA).

<b>Término</b>	<b>Definición</b>
Nivel máximo de desinfectante residual (MRDL)	El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que es necesario agregar un desinfectante para controlar los contaminantes microbianos.
Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual (MRDLG)	El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no existe riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.
Estándares Primarios de Agua Potable (PDWS)	MCL y MRDL para contaminantes que afectan la salud junto con sus requisitos de monitoreo e informes, y requisitos de tratamiento de agua.
Objetivo de salud pública (PHG)	El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe un riesgo conocido o esperado para la salud. Los PHG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de California.
Nivel de acción regulatoria (ALABAMA)	La concentración de un contaminante que, si se excede, activa el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.
Estándares secundarios de agua potable (SDWS)	MCL para contaminantes que afectan el sabor, el olor o la apariencia del agua potable. Los contaminantes con SDWS no afectan la salud en los niveles de MCL.
Técnica de tratamiento (TT)	Un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.
Variaciones y Exenciones	Permisos de la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos (Junta Estatal) para exceder un MCL o no cumplir con una técnica de tratamiento bajo ciertas condiciones.
DAKOTA DEL NORTE	No detectable en el límite de prueba.
ppm	partes por millón o miligramos por litro (mg/L)
ppb	partes por billón o microgramos por litro (µg/L)
ppt	partes por billón o nanogramos por litro (ng/L)
ppq	partes por cuatrillón o picogramo por litro ( pg /L)
pCi /L	picocurios por litro (una medida de radiación)

## **Fuentes de agua potable y contaminantes que pueden estar presentes en la fuente de agua**

Las fuentes de agua potable ( tanto agua del grifo como agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra oa través del suelo, disuelve los minerales naturales y, en algunos casos, el material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

Los contaminantes que pueden estar presentes en la fuente de agua incluyen:

- Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agrícolas y ganaderas y vida silvestre.
- Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden ocurrir naturalmente o resultar de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura.
- Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de una variedad de fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales.



- Contaminantes químicos orgánicos, incluidos los químicos orgánicos volátiles y sintéticos, que son subproductos de los procesos industriales y la producción de petróleo, y también pueden provenir de estaciones de servicio, escorrentía de aguas pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.
- Contaminantes radiactivos, que pueden ocurrir naturalmente o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y actividades mineras.

## Reglamento de Calidad de Agua Potable y Agua Embotellada

Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la EPA de EE. UU. y la Junta Estatal prescriben normas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de la Administración de Drogas y Alimentos de los EE. UU. y la ley de California también establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que brindan la misma protección para la salud pública.

## Acerca de la calidad de su agua potable

### Contaminantes del agua potable detectados

Las tablas 1, 2, 3, 4, 5, 6 y 8 enumeran todos los contaminantes del agua potable que se detectaron durante el muestreo más reciente para el constituyente. La presencia de estos contaminantes en el agua no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. La Junta Estatal nos permite monitorear ciertos contaminantes menos de una vez al año porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Algunos de los datos, aunque representativos de la calidad del agua, tienen más de un año. Cualquier violación de un AL, MCL, MRDL o TT está marcada con un asterisco. Más adelante en este informe se proporciona información adicional sobre la infracción.

**Tabla 1. Resultados de muestreo que muestran la detección de bacterias coliformes**

Contaminantes microbiológicos	Número más alto de detecciones	No. de Meses en Violación	MCL	MCLG	Fuente típica de bacterias
<i>E. coli</i>	0	0	Ninguna.	0	Desechos fecales humanos y animales

(a) Las muestras de rutina y repetidas son positivas para coliformes totales y son positivas para *E. coli* o el sistema no toma muestras repetidas después de la muestra de rutina positiva para *E. coli* o el sistema no analiza la muestra repetida positiva para coliformes totales para *E. coli*.

**Tabla 1.A. Cumplimiento de Total Coliforme MCL entre el 1 de enero de 2021 y el 30 de junio de 2021 (inclusive)**

Contaminantes microbiológicos	Número más alto de detecciones	No. de Meses en Violación	MCL	MCLG	Fuente típica de bacterias
Bacterias Coliformes Totales	0	0	1 muestra mensual positiva. El puerto de muestra volvió a dar negativo	0	Naturalmente presente en el medio ambiente.
Coliformes fecales y <i>E. coli</i>	0	0	0	Ninguna	Desechos fecales humanos y animales

(\*) Para sistemas que recolectan menos de 40 muestras por mes: dos o más muestras mensuales positivas es una violación del MCL de coliformes totales

**Tabla 2. Resultados de muestreo que muestran la detección de plomo y cobre**

Complete si se detecta plomo o cobre en el último conjunto de muestras.

plomo y cobre	Fecha de muestra	No. de Muestras Recolectadas	Nivel de percentil 90 detectado	N.º de sitios que exceden AL	Alabama	PHG	Número de escuelas que solicitan muestras de	Fuente típica de contaminante
Guiar	26/03/2021	1	0	0	15	0.2	0	Corrosión interna de los sistemas de plomería de agua domésticos; vertidos de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturales
	29/12/2021	1	0	0	15	15	0	
Cobre	26/03/2021	1	0	0	1.3	0.3	No aplicable	Corrosión interna de los sistemas de plomería del hogar; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera
	29/12/2021	1	0	0	1.3	0.3		

**Tabla 3. Resultados de muestreo para sodio y dureza**

Sustancia química o componente (y unidades de informes)	Fecha de muestra	Nivel detectado	Rango de detecciones	MCL	PHG (MCLG)	Fuente típica de contaminante
Sodio	26/03/2021	60	23 – 60	Ninguna	Ninguna	Sal presente en el agua y generalmente ocurre naturalmente
Dureza (ppm)	26/03/2021	55	45-65	Ninguna	Ninguna	Suma de cationes polivalentes presentes en el agua, generalmente

						magnesio y calcio, de origen natural
--	--	--	--	--	--	--------------------------------------

Tabla 4. Detección de Contaminantes con un Estándar Primario de Agua Potable

Químico o Constituyente (y unidades de informes)	Fecha de muestra	Nivel detectado	Rango de detecciones	LCM [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Fuente típica de contaminante
Arsénico	1/1/21-30/12-21	6.9	2 – 10	10	10	elemento de origen natural
Cromo	26/03/2021 28/12/2021	12 0	0 - 12	50	50	Descargas de plantas siderúrgicas y de celulosa y cromados; erosión de depósitos naturales
Cloruro	26/03/2021 28/12/2021	80	49-110	500	500	Escorrentía/lixiviación de la influencia natural del agua de mar
Fluoruro	26/03/2021 28/12/2021	.31 .31	0 - 0,31	2.0	2.0	Erosión de depósitos naturales: aditivo de agua que promueve dientes fuertes; vertidos de fábricas de fertilizantes y aluminio
Nitrato (N)	26/01/2021 12/05/2021 13/07/2021 19/10/2021	1.42	0.39 – 4.4	10	10	Escorrentía y lixiviación de fertilizantes usar; lixiviación de tanques sépticos y aguas residuales erosión de depósitos naturales
dibromo cloropropano (DBCP)	26/01/2021 26/03/2021 12/05/2021 13/07/2021 19/10/2021 28/12/2021	0.02	0 – 0,02	0.2	0.2	Nematicida prohibido que aún puede estar presente en los suelos debido a la escorrentía/la lixiviación del uso anterior en la soja, el algodón, los viñedos, los tomates y los árboles frutales
tetracloroetileno (PCE)	12/01/2021 26/01/2021 26/03/2021 7/12/2021 19/10/2021 28/12/2021	0	0	5.0	5.0	Descarga de fábricas, tintorerías y talleres mecánicos (desengrasante de metales)
Alfa bruto	26/03/2021 28/12/2021	0	0	15	15	Erosión de depósitos naturales

1,2,3-tricloropropano (La muestra es de Agua Cruda antes del tratamiento. Solo en Pozo No. 13)	Pruebas trimestrales; Pozo No. 13 probado semanalmente	0.03	0 – 0.044	0.005	0.005	Subproducto químico de Shell Oil Co. y Dow Chemical.
---	--	------	-----------	-------	-------	--

Tabla 5. Detección de contaminantes con un estándar secundario de agua potable

Sustancia química o componente (y unidades de información)	Fecha de muestra	Nivel detectado	Rango de detecciones	SMCL	PHG (MCLG)	Fuente típica de contaminante
Hierro	26/03/2021	120	120	300	300	Lixiviación de depósitos naturales.
Manganeso	26/03/2021	0	0	50	50	Lixiviación de depósitos naturales.
Sulfato	26/03/2021 28/12/2021	33 63	33 63	500 500	500 500	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales.

### Información general adicional sobre agua potable

Se puede esperar razonablemente que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos sobre la salud llamando a la línea directa de agua potable segura de la EPA de EE. UU. (1-800-426-4791).

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunocomprometidas, como las personas con cáncer que se someten a quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos y los bebés pueden correr un riesgo particular de contraer infecciones. Estas personas deben consultar con sus proveedores de atención médica sobre el agua potable. Las pautas de la EPA/Centros para el Control de Enfermedades (CDC) de EE. UU. sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la línea directa de agua potable segura (1-800-426-4791).

Lenguaje específico sobre el plomo: si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar problemas de salud graves, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería del hogar. [Ingrese el nombre del sistema de agua] es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Cuando el agua ha estado asentada durante varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo al dejar correr el agua del grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. [Opcional: si lo hace, es posible que desee recolectar el agua descargada y reutilizarla para otro propósito beneficioso, como regar las plantas]. Si le preocupa el plomo en el agua, es posible que desee que la analicen. La

información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición está disponible en la línea directa de agua potable segura (1-800-426-4791) o en <http://www.epa.gov/lead>.

### Información resumida para la violación de un requisito de MCL, MRDL, AL, TT o de monitoreo y generación de informes

**Tabla 7. Violación de un MCL, MRDL, AL, TT o requisito de informe de monitoreo**

<b>Violación</b>	<b>Explicación</b>	<b>Duración</b>	<b>Medidas tomadas para corregir la infracción</b>	<b>Lenguaje de los efectos sobre la salud</b>
Plomo y Cobre	Se requiere que el distrito analice el agua del interior de 30 hogares	2021	Las pruebas de cobre y plomo se realizaron en 2022	Debido al COVID-19 y las restricciones establecidas, no pudimos recolectar muestras en el tiempo asignado.

Aviso público: Estamos obligados a controlar periódicamente su agua potable para detectar contaminantes específicos. Los resultados del agua potable regular cumplen con los estándares de salud. Durante el año calendario 2021, no completamos todos los controles de plomo y cobre y, por lo tanto, no podemos estar seguros de la calidad de su agua potable durante ese tiempo.